



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

**Sunday Divine Liturgy:**  
**Saturday 5:00 pm** (English);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

**Week Day Divine Liturgy:**  
**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

**Sacraments:**  
**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn  
**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa  
**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk  
**Deacons:** Rev. Leo Melnyk  
Rev. Malachy McErlain  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bill Plaas  
**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci  
Rev. Walter Jerome  
Rev. Bohdan Swystun

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986  
**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

## Parish News

OUR WEB-PAGE has been updated with new pictures: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)



**Light a Candle on the Advent Wreath.** If you would like to light a candle on our Advent Wreath, please let us know the date and at which Divine Liturgy.

**Attention All Parish Organizations.** When using the church hall or one of the meeting rooms it is your responsibility to put out all the lights and lock all the doors when leaving. Parishioners please note that when you exit by releasing the lock on the door, it remains open. Only doors with crash bars that are set in the locked position will relock when you are leaving.

**St. Nicholas Sunday** – we will observe the Feast of



St. Nicholas at the Saturday 5:00 pm Divine Liturgy on December 2<sup>nd</sup> and at the three Divine Liturgies on Sunday, December 3<sup>rd</sup>. Please bring gifts for needy children and adults. All gifts should be labelled as to gender and age and it is preferable that

they be placed in gift bags. You may donate articles of non-perishable food or money. All monetary gifts will be recorded for income tax purposes. There is always a shortage of gifts for teenage children. Please keep teenagers in mind.

**THE KITCHEN** will be **CLOSED** this week.

**The Second Meeting of ALL YOUNG MARRIED COUPLES and SINGLES**, is set for Friday, December 1, 6:30 pm in the church hall. Please come with your children. The first children's rehearsal will take place that evening. All are cordially invited.

**WE OFFER OUR SINCEREST CONDOLENCES** to the **Maria Lomaga and family** on the passing of her mother **Ivanka Moch**. Vichnaya Pamiat.

**Our sincerest thanks to Vira Palisa** for donating the beautiful roses to the church last week on the occasion of her birthday.

**We are happy to announce** that approximately \$6,000 was collected for Bishop Stephan Meniok on the occasion of his visitation to our parish. Bishop Stephan's eparchy covers the entire eastern section of Ukraine and his faithful are scattered over a wide area and most of his priests have to work in a hostile environment. Our sincerest thanks to all donors.

**Regarding Funerals.** When choosing a Funeral Home, may we suggest that you do not choose one that knows nothing about how funerals are conducted in our rite. This places a burden upon the officiating priest as he has to explain and direct everything that has to be done. We have had funerals where a car was not sent to pick up the officiating priest on the day of the funeral, because "we were not told."



**CLUB LAROSE** invites all to their Bible Study this Monday, November 27, at 7:00 pm. The study will be moderated by Fr. Peter Shumelda. Learn about our faith from the source.

**PLEASE VISIT OUR SICK** – Helen Gregorash at Credit Valley; Ella Manasterski at Bridgepoint Hospital Room 541; Elsie (Katie) Kulbaba at Life Care Centre (55 Queensway W., Mississauga) Room 318; Olga Stodolny at Etobicoke General; John Dziurko at St. Joseph's.

**Our sincerest thanks to Mrs. Olia Golas (Lazor)** for her donation of \$1,000 in memory of her son, Darius Binik-Lazor, who was recently killed in a tragic car accident in British Columbia. May his memory be eternal.



**Moleben to Emmanuel.** As part of our Advent (Pylipivka) preparations for Christmas we are offering the Moleben to Emmanuel every Sunday evening at 7:00 pm. Starting from Wednesday, 29

November, the Emmanuel Moleben will also be served in the chapel at UCCC at 11:15 am.

**Thank you to all new and continuing donors for the painting and renovations of the church:**

Halia Dmytrushyn \$100.00; Sofia Sawycky \$100.00; Olga Papayanis \$50.00; Helen Tkach \$200.00 (memory of John Tkach); John & Anne Ursulak \$250.00 (memory of Niece Debbie); Sylvia & Peter Pastyr \$250.00; Anonymous \$500.00; Anonymous \$100.00; P. & K. Romanish \$100.00; A. & M. Pyjko \$200.00; M. Szufflat-Ciuciura \$50.00; K. Kowaltchuk \$200.00; Anonymous \$200.00; Cassie Boyachuk \$50.00; A. Skocen \$200.00; L. Jurenc \$500.00; Anonymous \$50.00; Anonymous 450.00; a. & L. Bajrak \$100.00; G. & K. Adamowich \$350.00; K. Stelmach (memory of husband Wolodymyr) \$40.00; H. Fedak \$100.00 G. & B. Ferenc \$100.00. May God bless you for your generosity!

**Our present debt is \$94,235.76**

**Our sincerest thank you to the following who made donations in memory of Yvonne Balycky:** Jeanette Bayduzy \$20; Luba (Paolucci) Danylak \$20; L. Teslevic and family \$100. God bless you!

**A big thank you to Paula Lytwyn and her daughter Dianne** for their generous donation to the church in honour of Stefan and Roma Franko's 50<sup>th</sup> wedding anniversary. God bless you!

**BACHELOR APARTMENT FOR RENT** – 54 Richview Rd; \$700/ month; includes utilities, kitchen appliances, washer/ dryer, parking. For more information call the church office: 416-244-5333.

**Break for Jesus 2007 Catechetical Camp:** Attention children in grades 3-8! Application forms for this year's camp (March 11-17, 2007) are now available from the church office. (or back of the church). The program is bilingual (Ukrainian and English). Space is limited, so please register soon.

**Break for Jesus 2007 – Attention Teens.** If you are in grades 10-12 and are interested in being a counsellor for this year's camp, please visit [www.ucet.ca](http://www.ucet.ca) and register by Dec. 31, 2006. Both English and Ukrainian speaking counselor's are needed.

**COFFEE** next Sunday will be offered by the Youth Group!

**COMMEMORATION OF UKRAINE'S FAMINE-GENOCIDE** will be held on Monday, November 27 at 7:00 pm at the KYMF (2118-A Bloor W.). Featuring the international guest speaker, Nigel Colley from the United Kingdom who will speak about his great-uncle, Gareth Jones, a Welsh journalist who exposed the Famine.

**CARDINAL FUNERAL HOME** extends an invitation to a Service of Remembrance to be held at the Church of the Holy Protection (18 Leeds St.) Tuesday, November 28 at 7:00 pm.

**UKRAINIAN CANADIAN CARE CENTRE – BAZAAR** will be held on Sunday, December 3 from noon to 4:00pm. All are welcome.

**LEVADA CHOIR** of the Ukrainian Youth Ensembles invites everyone to their Christmas Bazaar on Sunday, December 10 from 8:00 am to 3:00 pm at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church – Queen and Bellwoods.

## Nov. 26 to Dec. 2, 2006

### Sunday

- 8:30 am +Mychajlo, Anna, Markian, Eustachy  
*Tershakowec Family*
- 10:00 am +(p)Orest Kostecky (30 yrs),  
Teofil (10 yrs), Eugenia *Kostecky Family*
- 11:00 am +(p)Ilko & Andrij Nestoruk(UCCC)  
*Nestoruk Family*
- 11:30 am +(p)Fr. Pavlo Szufflat, Bohdan Ciuciura  
*M. Szufflat -Ciuciura*
- 7:00 pm **Moleben to Emmanuel**

**Monday**  
 8:30 am +Jean Kriten UCWLC  
 +(p)Felix, Anna, Ivan, Mychajlo, Joseph,  
 Mychajlo, Maria, Myron, Zenoviy  
 5:30 pm +(p)Lev Savchin (40-days) Family

**Tuesday**  
 8:30 am +Pauline Sosinsky L. Yuryk  
 +(p)William Hogg S. Lomaszewycz  
 (h)Stefan Szorobura Family  
 6:15 pm Divine Liturgy

**Wednesday**  
 8:30 am +(p)Yvonne Balycky (40 days) N. Jacyk  
 (h)George Hawryluk (Birthday)  
 (Res.) Divine Liturgy  
**11:30 am Moleben to Emmanuel**  
 5:30 pm +(p)Daryi

**Thursday**  
 8:30 am (h)Teodor, Olena, Adrian, Adrian Irena  
 6:15 pm +(p)Pauline Kopanyshyn  
 Kopanyshyn & Kocur Families

**Friday**  
 8:30 am (h)Julia Simpson L. Tuttle  
 +(p)Markian Tershakowec Family  
 (+) Mary & Bill Catherine Wright  
 6:15 pm +(p)Teodoziy

**Saturday**  
 8:30 am (h)Ella Manasterski W./ O. Moysuik  
 (h)Maria Nazar Family  
 5:00 pm (h)Walter, Lorraine V. Sulavella

**Sunday**  
 8:30 am Divine Liturgy  
 10:00 am +Allan, Steve, Anne Vicky  
 11:00 am (h)George Choma(UCCC)  
 A. Bobyk & Family  
 11:30 am +(p)Fr. Mychajlo, Neonila, Alexander,  
 Yurij, Ivanko, Lubomyr, Zonia Mrs. Bilas  
 7:00 pm Moleben to Emmanuel

**Symbols:**

+ Divine Liturgy for the deceased  
 +(p) Divine Lit. for the deceased with  
 Panachyda  
 (h) Divine Liturgy for health  
 (UCCC) Ukrainian Canadian Care Centre  
 (Res.) St. Demetrius Residence

**Намірення з 26 листопада до 3 грудня**

**Неділя**  
 8:30 am (+)Михайло, Анна, Маркіян, Євстахій,  
 Родина Тершаковець,  
 10:00 am (+п)Орест, Теоділ, Євгенія  
 Родина Костецький  
 11:00 am (+п)Ілько, Андрій (УКОО) ЛУКЖК  
 11:30 am (+)о.Павло Шуфлат та Богдан  
 Цюцюра М.Цюцюра-Шуфлат  
**7:00 pm Молебень до Еммануїла**

**Понеділок**  
 8:30 am +Джін Крітен ЛУКЖК  
 (+п)Фелікс, Анна, Михайло, Зеновій  
 Йосиф, Михайло, Іван, Марія, Мирон  
 5:30 pm (+п)Лев Савчин Родина

**Вівторок**  
 8:30 am (+п)Павліна Сосінська Л. Юрик  
 (+п)Віліям Хоґґ С. Ломашевич  
 (зд)Стефан Шоробура Родина  
 6:15 pm Божественна Літургія

**Середа**  
 8:30 am (зд) Юрій Гаврилюк(уродини)  
 (+п)Іванка Балицька(40- день) Н. Яцик  
 11:15 am **Молебень до Еммануїла(УКОО)**  
 5:30 pm (+п) Дарко(Бінік-Лазор) (40-день)

**Четвер**  
 8:30 am (зд)Теодор, Олена, Адріян, Адріян  
 Ірина  
 6:15 pm (+п)Павліна Копанишин  
 Родина Копанишин та Коцур

**П'ятниця**  
 8:30 am (зд)Юлія Симсон Л. Татил  
 (+п) Маркіян Родина Тершаковець  
 +Марія, Василь(Грушевський)К. Райт  
 6:15 pm (+п)Теодозій

**Субота**  
 8:30 am (зд) Стефанія Манастирська  
 О./В. Мойсюк  
 (зд)Марія Родина Назар  
 5:00 pm (зд)Володимир, Лорейн В. Сулавелла

**Неділя**  
 8:30 am Божественна Літургія  
 10:00 am +Аллан, Стефан, Анна Вікі  
 11:00 am (зд)Юрій Хома А. Бобик з родиною  
 11:30am (+п)о. Михайло, Іванко, Неоніла,  
 Александр, Юрій, Любомир, Зоня  
 п. Білас  
**7:00 pm Молебень до Еммануїла**

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

### ЗАПАЛІТЬ СВІЧКУ на передріздвяному



вінку – якщо ви бажаєте засвітити свічку на нашому передріздвяному вінку, - просимо повідомити нас про дату та на котрій Божественній Літургії ви бажаєте це зробити.



**НЕДІЛЯ СВ. МИКОЛАЯ** – святкуємо свято Св. Миколая в суботу 2 грудня на Божественній Літургії в 5:00 рм та в неділю 3 грудня під час кожної Божественної Літургії. Просимо

принести подарунки для потребуючих дітей та дорослих. Просимо ясно зазначити для якого віку подарунок відповідає (хлопець, дівчина, підліток, старші, і т.д) та покласти їх в подарункові торбинки. Ви можете пожертвувати законсервовану їжу та гроші. Всі грошові дарунки будуть записані для розрахунку з прибуткового податку. Просимо пам'ятати, що завжди є замало подарунків для підлітків.

**Ми щиро дякуємо Вірі Палісі,** котра подарувала чудові троянди для прикраси церкви з приводу своїх уродин.

**МИ ЩАСЛИВІ ПОВІДОМИТИ,** що зібрано приблизно \$6,000.00 для місійної праці Владика Стефана Менька підчас його відвідування нашої парафії. Єпархія Донецько-Харківська, котрої Єпархом є Владика Стефан, займає майже всю територію Східної України, де священники та вірні нашої церкви відчувають недобррозичливе ставлення зі сторони Російської Православної Церкви. Найщиріша подяка всім жертводавцям.

**В справі вибору похоронного заведення** – коли ви вибираєте похоронне заведення, ми б хотіли порадити, щоб ви не вибирали тих, які не знають нічого про це, як

відбувається похорон за нашим обрядом. Для священника, котрий провадить похороном, це обтяжливе, оскільки він мусить пояснити і керувати всім, що потрібно робити. Ми мали похорони, коли з похоронного заведення не приїхало авто, щоб підібрати священника, тому-що «ми про це не казали».

**УВАГА ДО ВСІХ ПРИЦЕРКОВНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ** – коли ви використовуєте церковну залю для сходин,- немає необхідності включати всі світла у залі, як також просимо зачинити всі двері перед тим, як виходите. **Просимо пам'ятати парафіян,** що коли ви виходите через запасні рятувальні двері, вони завжди залишаться відкритими, бо тільки двері з автоматичним замком зачиняються самі, коли повернуто ключем, щоб замок був в дії зачинення.

**НА ІНТЕРНЕТ-СТОРИНЦІ нашої парафії** можна оглянути нові фотографії з парафіяльних подій: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

**КУХНЯ буде зачиненна цього тижня.**

**Сходини для молодих родин і всіх бажаючих присьднатися до організації** відбудуться в п'ятницю 1 грудня в 6:30 рм в церковній залі. Твориться церковний дитячий хор, який буде мати свою першу пробу (1грудня 6:30рм в кімнаті для молоді). Просимо всіх, хто бажає прилучитися до нової організації прийти у цей вечір, як також хто зацікавлений в участі дітей у хорі привести своїх дітей.



**Клуб Ля Роуз** запрошує всіх на вивчення Біблії в **понеділок 27 листопада в 7:00 рм.** Студії провадить о. Петро Шумелда. Вчімся про нашу віру з Святого Письма.

**КАВУ** в наступну неділю подає **Молодь.**

**Просимо відвідати наших хворих:** at Credit Valley: **Галина Григораш;** at Sunnybrooke: **Андрій Манович;** at Bridgpoint Hospital Room 541:**Стефанія Монастирська;** at Life Care Centre(55 Queensway W., Mississauga) кімната 318: **Леся (Катерина) Кульбаба;** St Joseph`s – **Іван Дзюрко.**

**НАШІ НАЙГЛИБШІ СПІВЧУТТЯ** п. Станіславові Габі із відходом у вічність його брата Володимира; родині Мицан із відходом у вічність Мирослава Мицана; п. Марії Ломага та родині із відходом у вічність мами Іванки Мох. Нехай буде вічна їм пам'ять.

**НАША НАЙЩИРИША ПОДЯКА** п. Ользі Голас-Лазор за її пожертву \$1,000 в пам'ять сина Дарка Бінік-Лазора, який трагічно загинув в автомобільній аварії в Бритіш Колумбія. Нехай буде вічна йому пам'ять!

**НАША НАЙЩИРИША ПОДЯКА** всім жертводавцям на малювання церкви: Г. Дмитришин \$100, С. Савицька \$100, О. Папаяніс \$50, Г. Ткач \$200(в пам'ять Івана Ткача), І./А. Уршуляк \$250(в пам'ять племінці Дебі), С./П. Пастир \$250, Анонімний Жертводавець \$500, Анонімний Жертводавець \$100, П./К. Романиш \$100, А./М. Пийко \$200, М Шуфлат-Цюцюра \$50, К. Ковальчук \$200, Анонімний Жертводавець \$200, К. Боячук \$50, А. Скоцен \$200, Л. Джуренц \$500, Анонімний Жертводавець \$50, Анонімний Жертводавець \$450, А./Л. Байрак \$100, Г./К. Адамович \$350, К. Стельмах \$40(в пам'ять мужа Володимира), Г. Федак \$100, Г./Б. Ференц \$100.

**Наш сьогоднішній борг становить \$94,235.76.**

**НАШЕ ЩИРЕ: «ДЯКУЄМО»** - п. Павлінні Литвин та її дочці Діанні за їх щедру пожертву на церкви з нагоди 50-го Ювілею Шлюбу Стефана та Роми Франко.

**НАША НАЙЩИРИША ПОДЯКА** всім жертводавцям на церковні потреби в пам'ять покійної Іванки Балицької: Дж. Байдуза \$20, Л.Раолуччі-Даниляк \$20, Л. Теслевич з родиною \$100.



**МОЛЕБЕНЬ ДО ЕММАНУїЛА** служимо сьогодні в неділю 19 листопада в 7:00 рм в церкві. Починаючи із середи 29 листопада будемо також цей Молебень служити щосереди в каплиці Піклувального Дому.

Квартира в підвальному приміщенні до винаймання на 54 Richview(Etobicoke-Royal York&Eglinton). Квартира для одної особи. Холодильник, кухонна плита, пральна машина та сушарка, умебльована, ідеальна для студентів. Оплата \$700.00 за місяць (комунальні послуги включено). Дзвоніть 416-244-5333.

**Різдвяний Базар в Українсько-Канадському Осередку Опіки** відбудеться в неділю 3 грудня з 12 рм до 4 рм. Всіх запрошуємо!!!

#### **СПАРХІАЛЬНІ НОВИНИ**

**Відпінім з Христом 2007 Катехитичний Табір(11-17 березня 2007)** для дітей 3-8 класів. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна.

**Відпінім з Христом 2007 Катехитичний Табір.** До уваги молоді! Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно [www.ucet.ca](http://www.ucet.ca) до кінця грудня. Потрібно україномовних та англомовних виховників/-иць.

#### **НОВИНИ ГРОМАДИ**

Хор **Левада** запрошує всіх на **Передріздвяний Базар в церкві Св. Миколая** (Queen and Bellwoods, in Toronto), який відбудеться в неділю 10 грудня 2007 р. з 8:00ам до 3:00рм.

Канадське товариство Приятелів України та Наукове Товариство ім. Шевченка запрошують в **понеділок 27 листопада в 7:00 рм до Канадсько-Української Мистецької Фундації (2118-А Блюр-Захід).** на лекцію на тему: «Гарет Джонс, Остання жертва Голодомору» (розповідь про журналіста з Уеллсу, який не боявся сказати правду про Голод в Україні). **Головний доповідач Найджел Коллі.**

Вечірний, 6-тижневий курс, англійською мовою: "Iconography: faith in colour – historical roots and development" з прозірками та ілюстраціями, відбудеться в Інституті Св. Володимира **8 листопада – 14 грудня з 7:00 - 9:00рм.** Викладач – др. Яків Креховецький. Кошт \$120. Реєстрація по телефоні 416-923-3318.

diminish their own.

While academia, media and Hollywood rightly keep attention on the Jewish Holocaust, they ignore Ukraine. We still hunt Nazi killers but not communist killers. There are few photos of the Ukraine genocide or Stalin's gulag, and fewer living survivors. Dead men tell no tales.

Russia never prosecuted any of its mass murderers, as Germany did.

We know all about crimes of Nazis Adolf Eichmann and Heinrich Himmler; about Babi

Ukrainian News/Українські вісті,



Yar and Auschwitz.

But who remembers Soviet mass murderers Dzerzhinsky, Kaganovitch, Yagoda, Yezhov, and Beria? Were it not for Alexander Solzhenitsyn, we might never know of Soviet death camps like Magadan, Kolyma, and Vorkuta. Movie after movie appears about Nazi evil, while the evil of the Soviet era vanishes from view or dissolves into nostalgia.

The souls of Stalin's millions of victims still cry out for justice.

Nov. 15 - 29, 2006, 15-29 листопада, 2006

### Злочин проти людства

Український Голодомор 1932-1933 років визнаний злочином проти людства. Парламенти 10 країн світу визнали Голодомор геноцидом українського народу. Ще в 1988 році комісія конгресу США, а також міжнародна комісія визнали Голодомор актом геноциду.

Голод був наслідком не тільки примусового знищення хлібозаготівель у той період, але повного вилучення продовольства у всіх регіонах СРСР, населення яких на 2/3 і більше складали українці. Терор голодом, депортації, масових репресій індивідуального характеру були спрямовані у відношенні України як національної республіки.

За даними істориків, у 1932-33 роках жертвами голоду, що виник у результаті адміністративних заходів московської влади, в Україні, за різними оцінками, стали від 7 до 10 млн. людей. Це означає, що в ті трагічні роки Україна не дорахувалася від 10 до 25% свого населення, втрачаючи його по 25 тисяч осіб на день, по тисячі - на годину, по 17 - щохвилини.

Вчені прийшли до висновку, що тривалість життя українців у 1933 році в чоловіків складала 7,3 роки, а в жінок - 10,9 років. Наслідки 1930-х років, на думку експертів, Україна відчуває донині.

Як стверджують фахівці, якби Україна не пережила Голодомори, її населення на сьогодні було вдвічі більше - до 100 млн осіб.

Офіційно День пам'яті жертв Голодомору і політичних репресій в Україні відзначається щорічно в четверту суботу листопада.

# Stalin and the Ukrainian massacre

By Eric Margolis, *Lee Rockwell. Com*

Five years ago, I wrote a column about the unknown Holocaust in Ukraine. I was shocked to receive a flood of mail from young Americans and Canadians of Ukrainian descent telling me that until they read my article, they knew nothing of the 1932-33 genocide in which Stalin's regime murdered 7 million Ukrainians and sent 2 million to concentration camps.

How, I wondered, could such historical amnesia afflict so many young North-American Ukrainians? For Jews and Armenians, the genocides their people suffered are vivid, living memories that influence their daily lives. Yet today, on the 70th anniversary of the destruction of a quarter of Ukraine's population, this titanic crime has almost vanished into history's black hole.

So has the extermination of the Don Cossacks by the Soviets in the 1920's, and Volga Germans, in 1941; and mass executions and deportations to concentration camps of Lithuanians, Latvians, Estonians, and Poles. At the end of World War II, Stalin's gulag held 5.5 million prisoners, 23% Ukrainians and 6% Baltic peoples.

Almost unknown is the genocide of 2 million of the USSR's Muslim peoples: Chechen, Ingush, Crimean Tatars, Tajiks, Bashkir, Kazaks. The Chechen independence fighters today branded "terrorists" by the US and Russia are the grandchildren of survivors of Soviet concentration camps.

Add to this list of forgotten atrocities the murder in Eastern Europe from 1945-47 of at least 2 million ethnic Germans, mostly women and children, and the violent expulsion of 15 million more Germans, during which 2 million German girls and women were raped.

Among these monstrous crimes, Ukraine stands out as the worst in terms of numbers. Stalin declared war on his own people. In 1932 he sent Commissars V. Molotov and Lazar Kaganovitch, and NKVD secret police chief G. Yagoda to crush the resistance of Ukrainian farmers to forced collectivization

Ukraine was sealed off. All food supplies and livestock were confiscated. NKVD death squads executed "anti-party elements." Furious that insufficient Ukrainians were being shot, Kaganovitch "the Soviet Adolf Eichmann" set a quota of 10,000 executions a week. Eighty percent of Ukrainian intellectuals were shot.

During the bitter winter of 1932-33, 25,000 Ukrainians per day were being shot or dying of starvation and cold. Cannibalism became common. Ukraine, writes historian Robert Conquest, looked like a giant version of the future Bergan-Belsen death camp.

The mass murder of 7 million Ukrainians, 3 million of them children, and deportation to the gulag of 2 million (where most died) was hidden by Soviet propaganda. Pro-communist westerners, like the New York Times' Walter Duranty, Sidney and Beatrice Webb, and French Prime Minister Edouard Herriot, toured Ukraine, denied reports of genocide, and applauded what they called Soviet "agrarian reform." Those who spoke out against the genocide were branded "fascist agents."

The US, British, and Canadian governments, however, were well aware of the genocide, but closed their eyes, even blocking aid groups from going to Ukraine. The only European leaders to raise a cry over Soviet industrialized murder were, ironically, Hitler and Mussolini. Because Kaganovitch, Yagoda and many senior communist party and NKVD

---

*We know all about crimes of Nazis Adolf Eichmann and Heinrich Himmler; about Babi Yar and Auschwitz. But who remembers Soviet mass murderers Dzerzhinsky, Kaganovitch, Yagoda, Yezhov, and Beria?*

---

officials were Jewish, Hitler's absurd claim that communism was a Jewish plot to destroy Christian civilization became widely believed across fearful Europe.

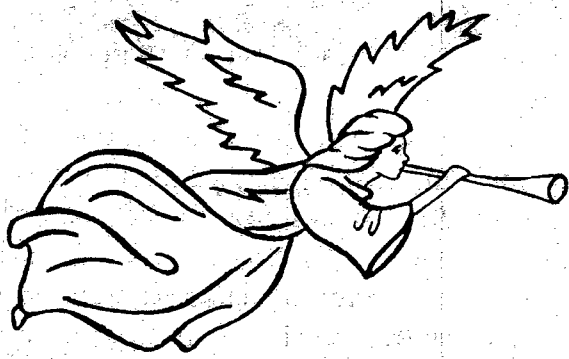
When war came, Roosevelt and Churchill allied themselves closely to Stalin, though they were well aware his regime had murdered at least 30 million people long before Hitler's extermination of Jews and gypsies began. Yet in the strange moral calculus of mass murder, only Germans were guilty.

Though Stalin murdered 3 times more people than Hitler, to the dotting Roosevelt he remained "Uncle Joe." At Yalta, Stalin even boasted to Churchill he had killed over 10 million peasants. The British-US alliance with Stalin made them his partners in crime. Roosevelt and Churchill helped preserve history's most murderous regime, to which they handed over half of Europe.

After the war, the Left tried to cover up Soviet genocide. Jean-Paul Sartre denied the gulag even existed. For the Allies, Nazism was the only evil; they could not admit being allied to mass murders. For the Soviets, promoting the Jewish Holocaust perpetuated anti-fascism and masked their own crimes.

The Jewish people saw their Holocaust as a unique event. It was Israel's *raison d'être*. Raising other genocides would, they feared,





## THE TIME OF ADVENT

### *He who Comes*

On November 15<sup>th</sup>, The Byzantine Churches start the "Christmas Fast". It is also called the 'fast of St Philip' because it is immediately preceded by the feast of this apostle (November 14th). This time of expectation and of preparation corresponds to the Roman Advent. There is no disadvantage, therefore, in calling the Christmas fast 'Advent-tide'. Like Great Lent, which precedes Easter, this lasts forty days, but it does not involve the same liturgical restrictions and the same strictness in fasting as does Lent.

The central idea of Advent is that it is the 'coming' of the Lord Jesus. One might perhaps feel that this term 'coming' is purely symbolic, for in fact Christ comes to us at all times, and even lives in us. Nevertheless, this approach and this presence of Christ, both of which are eternal, take on a special character at Advent-tide; they somehow acquire an 'intensity'. A special grace of the 'coming' of the Lord is offered us. The Lord Jesus is already present to us; but the grace of Advent allows us a more vivid, and quite new, awareness of this presence. Jesus is near us and in us. All the same, he makes himself known to us, during this period, as 'He who comes', that is to say he makes himself known as wanting to be with us, and as if adapting us better to his intimacy.

Christian prayer during the time of Advent might be summed up in one word: Come. It is the 'Come, Lord Jesus' with which the Book of Revelation ends. If we utter this call for help with sincerity and fervour, it becomes a true asceticism, and the hope and anticipation of the Lord in fact fill an increasing place in our soul. Each day of Advent, this "Come!" fills us more and is said with greater power, so that it drives away those thoughts, images and passions which are incompatible with the coming of Christ. This "Come!" purifies and enflames us. It should give our prayer a special meaning. May we utter this call less and less imperfectly, on each successive day of Advent.

We have already said that the term 'coming' points here to an intensification, the becoming objective of an approach and a presence which, themselves, are eternal. Our prayer at Advent, "Come", could therefore be interpreted thus: 'Oh, let me be aware of thy presence in me - May the whole world feel thy presence'.

He who comes, or rather, he whose presence we desire to be more conscious of, can appear to us under differing aspects during Advent. The west, by preference, seems to await the King, the Messiah, both ruler and liberator. There is in this a very fruitful idea which follows on from the synagogue's Messianic expectation.

This view entails that, in order to prepare ourselves to receive Jesus as King and Messiah, we must above all, during Advent, develop an attitude of inner obedience: may my own will no longer prevail, but let me rather be under orders; may he, who is stronger than I and whom I recognise as Master, come! The east has seen Advent more as a time of awaiting the light which will shine forth. The celebration of Jesus's birth coincides with the victory of light over darkness in the physical world - from Christmas on, daylight lengthens. In the same way, our interior darkness will be dispelled by the coming of him who is the Light of the world. The Byzantine Advent above all looks to Epiphany, 'the feast of lights', whereas the Roman Advent concentrates especially on Christmas, the feast of the coming of the Lord in our flesh. In order to prepare for this victory of light we must, during Advent, open ourselves more and more to the light 'which lighteth every man that cometh into the world' 3. We must examine ourselves under this inner light, and let this light 'which is in our deepest self' guide our daily actions. We must live in an atmosphere of gentleness, of truth and of sincerity.

Advent also has an important eschatological significance. It reminds us of the Second Coming at the end of time, and of the transitory nature of the things of this world. But eschatology is only fruitful if we interiorise it and let its implications affect our personal life. The glory of the Second Coming must first be prefigured by the coming of Jesus into the individual and by the day breaking through our own dark night.

## Пилипа. Різдвяний Піст

28 листопада розпочався Різдвяний піст, що передує святу Різдва Христового. Він має ще й іншу назву — Пилипівка, адже саме перед ним вшановують день пам'яті апостола Пилипа. Різдвяний піст встановлений для того, щоб ми до дня Різдва Христового очистили себе покаанням, молитвою й постом, і з чистим серцем, душею й тілом могли благоговійно зустріти Сина Божого, Який прийшов у світ. Окрім звичайних дарів та жертв ми маємо принести Йому наше чисте серце й бажання дотримуватися Його вчення. У молитовному житті Церкви таємниця Різдва так само велика, як і таємниця Воскресіння з мертвих, а тому тривалість і значення Різдвяного посту подібні до Великого посту, що передує Великодню.





Різдвяний піст триває сорок днів та закінчується в ніч перед Різдвом (25 грудня / 7 січня). За цей час зростає молитовна напруженість, міцнішає передчуття свята. За п'ять днів до Різдва, тобто з 2 січня (за новим стилем) починається, так би мовити, передсвято, на зразок Страсного тижня. Особливим днем посту є канун свята — Святвечір (Навечір'я), 24 грудня / 6 січня. Це день суворого посту, богослужіння цього дня побудовано за взірцем Великої (Страсної) П'ятниці.

**«Не можна» — чи «треба»?**

Почуття благоговіння перед таємницею Різдва Спасителя спонукає християнина задуматися над тим, як гідно підготувати себе до цього свята. Готуючись до Різдва, ми прагнемо самі стати кращими, навчитися любові до Бога і ближніх, щирій молитві, позбутися пристрастей та набути християнських чеснот. Буде помилкою дивитися на піст як на період, коли щось «не можна»: вживати м'ясо, дивитися телевизор тощо... Суть посту — не в тому, що «не можна», а в тому, що ми можемо зробити, коли звільнимо власні сили й час. Отже, мета певних обмежень під час посту — не в них самих, а в тому, що ми маємо зробити завдяки ним.

. Мета посту — дати змогу людині відчувати голод, пізнати власну залежність від матеріальної їжі й подолати її. Піст — це наш день незалежності від матеріального світу. Як діти Божі, ми залежні тільки від Нього, й не маємо ставати рабами їжі чи плотських пристрастей.

**«Постуючи, братіє, тілесно, постуємо й духовно...»**

Піст тілесний, тобто утримання від вживання певних продуктів, має бути врівноважений постом духовним. Сам по собі тілесний піст нічого не дає душі й не наближує нас до спасіння. Навпаки, такий піст може бути й духовно шкідливим — якщо ми, утримуючись від їжі, починаємо відчувати власну перевагу над тими, хто не постує. Справжній піст має бути пов'язаний з молитвою, покаяттям, утриманням від пристрастей, викорінюванням злих вчинків, прощенням образ.

Під час посту християни також утримуються від того, що не сприяє зосередженню на духовному житті, тобто від розважальних і видовищних заходів, вистав, концертів, особливо від марної витрати часу на телесеріали, низькопробні телешоу та фільми. Звичайно, йдеться не про обов'язкову повну заборону телевизора на час посту — кожен християнин має на власний розсуд встановити, які передачі йому потрібні й не суперечать його духовному життю.

Піст не є ціллю, а лише засобом. За допомогою посту християни намагаються усмирити власні пристрасті та очиститися від гріхів. Тілесний піст без духовного вироджується в банальну дієту. Церковні молитви нагадують про те, що духовний піст має бути невід'ємним від тілесного: «Постуючи, братіє, тілесно, постуємо й духовно, розірвемо всякий союз з неправдою». У своїх піснеспівах Церква заперечує уявлення про те, що нібито можна догодити Богові лише тілесним постом без духовних вчинків: «Постуючи від їжі, душе моя, і не зчищаючись пристрастей, марно втішаєшся невживанням (їжі), бо якщо піст не принесе тобі виправлення, то ти будеш ненавидима Богом, як фальшива, та станеш подібною до злих демонів, що ніколи не їдять».

### Як привчити себе постувати?

Основа посту — боротьба з гріхом через помірність (зокрема в їжі). Саме помірність, а не виснаження, приводить до перемоги, й тому кожен християнин має порівняти правила проведення посту з власними силами та ступенем підготовки до постування. Як і будь-який аскетичний подвиг, постування потребує підготовки. Постувати треба поетапно, починаючи з утримання від м'ясної їжі щосереди і щоп'ятниці протягом усього року. Бувають такі християни (переважно початківці), які необдумано й поспішно беруться за постові подвиги, постують дуже суворо й надмірно. Але дуже швидко вони псують власне здоров'я або від голоду стають нетерплячими й дратівливими, зляться на всіх і на все; потім піст стає для них нестерпним, і вони кидають його. Щоб уникнути цього, треба привчати себе до посту поступово, уважно, досягаючи мети малими, але постійними кроками. Кожен має сам встановити, скільки їжі на день йому потрібно, потім потрохи зменшувати її кількість та довести до того рівня, коли більше зменшувати кількість їжі вже неможливо, щоб не ослабнути й не виснажитися, стати нездатним до молитви та праці. Також буде дуже добре, якщо той, хто бажає дотримуватися посту, порадиться зі священником й отримає благословення на проходження посту.

